



РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА



EF6300iSDE EF6300iSE

**ПОЖАЛУЙСТА, ПОЛНОСТЬЮ
ПРОЧИТАЙТЕ И УСВОЙТЕ
ИЗЛОЖЕННОЕ В ДАННОМ
РУКОВОДСТВЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ
ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ГЕНЕРАТОРОМ.**

7CK-28199-W0

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением устройства Yamaha. Настоящее руководство поможет вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей эксплуатации и технического обслуживания устройства.

Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания изделия, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

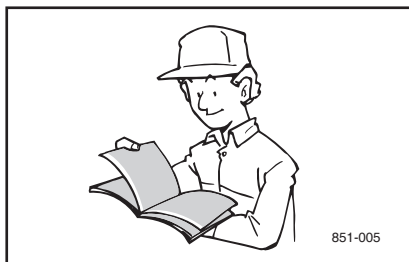


MT20

**EF6300iSDE/EF6300iSE
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
© 2008 YAMAHA MOTOR POWERED
PRODUCTS CO., LTD.**

1-е издание, ноябрь 2008 г.

**Все права защищены. Любое
переиздание или несанкционированное
использование данного руководства
без письменного разрешения компании
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS
CO., LTD. категорически запрещается.
Отпечатано в России**



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

Особенно важная информация помечена в данном руководстве следующими условными обозначениями.



Знак предупреждения об опасности означает: «ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!»

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций, помеченных этим обозначением, может привести к серьезной травме или смерти пользователя генератора, находящегося рядом постороннего человека или лица, осматривающего или ремонтирующего генератор.

ОСТОРОЖНО:

Это обозначение относится к особым мерам предосторожности, которые необходимо принимать во избежание повреждения генератора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Этим обозначением помечена полезная информация, облегчающая или поясняющая выполнение процедур.

AE00032

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ И УСВОЙТЕ ИЗЛОЖЕННОЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ГЕНЕРАТОРОМ.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Компания Yataha постоянно стремится улучшать конструкцию и качество своей продукции. В связи с этим, несмотря на то что данное руководство содержит наиболее актуальную информацию на момент публикации, возможны незначительные различия между вашим генератором и информацией в руководстве. Если у вас есть какие-либо вопросы, относящиеся к этому руководству, обратитесь по месту приобретения генератора.
- Это руководство следует считать неотъемлемым приложением к генератору, и оно должно быть передано вместе с генератором в случае его перепродажи.

* Конструкция изделия и его технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ЯДОВИТЫ	6
ТОПЛИВО ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ И ЯДОВИТО	6
ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ МОГУТ СИЛЬНО НАГРЕВАТЬСЯ	7
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	8
ЗАМЕЧАНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УДЛИНИТЕЛЕЙ.....	8
ЗАМЕЧАНИЯ О ПОДКЛЮЧЕНИИ.....	9
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	9
РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ НАКЛЕЕК	10
ОПИСАНИЕ	12
Панель управления.....	12
УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ.....	13
Переключатель двигателя.....	13
Индикатор низкого уровня масла (красный).....	13
Выключатель питания (прерыватель без плавкой вставки).....	14
Переключатель экономичного режима работы.....	15
Переключатель выбора напряжения.....	16
Счетчик числа часов работы.....	17
Измеритель мощности	17
Индикатор питания (зеленый).....	17
Индикатор перегрузки (красный).....	18
Крышка топливного бака	19
Рукоятка топливного крана	19
Вывод заземления.....	20
Рычаг блокировки самоориентирующихся колесиков	20
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	21
Топливо	21
Моторное масло	22
Подготовка аккумулятора	23
ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ.....	25
Предэксплуатационные проверки	25
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	26
Запуск двигателя.....	26
Остановка двигателя	28
Подключение электрических устройств	29
Область применения	32
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	34
Регламент обслуживания.....	35
Осмотр свечи зажигания.....	37
Регулировка карбюратора	38
Замена моторного масла	39
Воздушный фильтр	40

Экран глушителя и искрогаситель	42
Топливный фильтр	44
Аккумулятор.....	45
Рекомендуемый аккумулятор	46
Замена плавкого предохранителя.....	46
ХРАНИЕНИЕ	47
Слив топлива	47
Двигатель.....	49
Аккумулятор.....	50
НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	51
Двигатель не запускается	51
Генератор не вырабатывает мощность	52
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	54
Размеры	54
Двигатель	54
Генератор	55
Аккумулятор.....	55
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	56
Обозначение изделия.....	56
ГАРАНТИЯ.....	57
СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ ВЫБРОСА ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ И ЕЕ КОМПОНЕНТЫ	57
СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ.....	58

AE00071

ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

AE00072

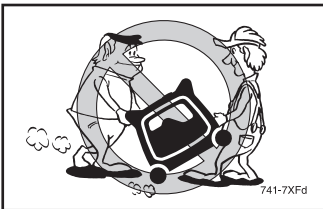
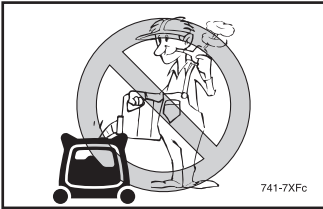
ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ЯДОВИТЫ

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении – это может быстро привести к потере сознания и смерти. Запускайте двигатель в хорошо проветриваемой зоне.

AE00075

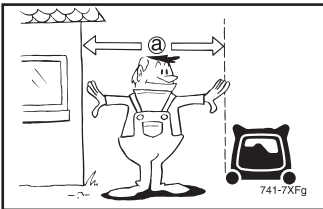
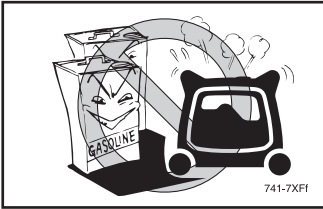
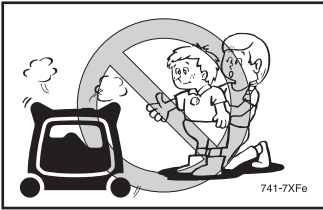
ТОПЛИВО ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ И ЯДОВИТО

- Всегда останавливайте двигатель перед заправкой топливом.
- Не осуществляйте заправку топливом во время курения или вблизи открытого пламени.
- Во время заправки следите за тем, чтобы топливо не проливалось на двигатель или глушитель.
- Если вы проглотили какое-то количество топлива, вдохнули топливные пары или топливо попало вам в глаз(а), немедленно обратитесь к врачу. Если топливо попало вам на кожу или одежду, немедленно смойте его водой с мылом и смените одежду.
- Во время эксплуатации или транспортировки генератора он должен оставаться в строго вертикальном положении. В случае наклона топливо может вылиться из карбюратора или топливного бака.



ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ МОГУТ СИЛЬНО НАГРЕВАТЬСЯ

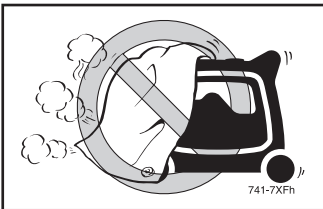
- Установите генератор в таком месте, где проходящие мимо люди не смогут до него дотронуться.



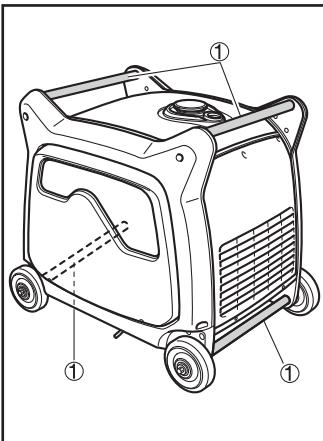
- Не размещайте никакие легковоспламеняющиеся материалы рядом с выхлопным отверстием генератора во время его работы.

- Во избежание перегрева двигателя устанавливайте генератор на расстоянии не менее 1 м от зданий или других объектов.

@ 1 м

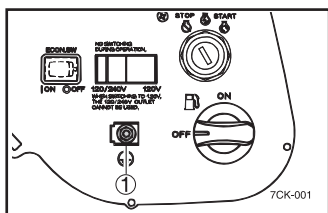
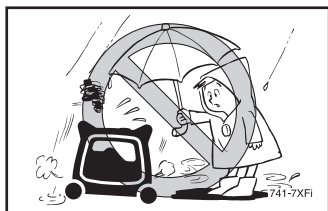


- Не включайте генератор с надетым на него пылезащитным чехлом.



- Для переноски генератора беритесь только за встроенные ручки.

① Ручки для переноски (затемнены)



AE00083

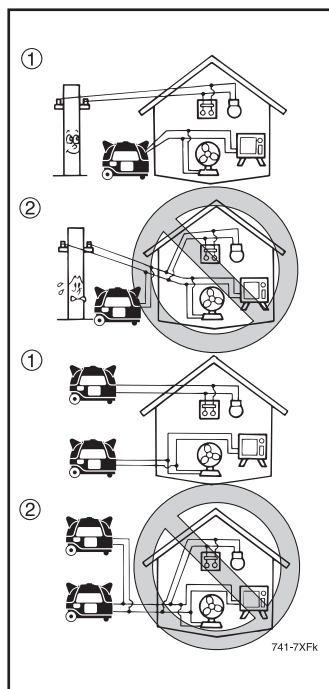
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Не включайте генератор под дождем или снегом.
- Не прикасайтесь к генератору мокрыми руками.
- Подсоедините заземляющий провод генератора к выводу заземления ① и подсоедините конец провода к заземляющему электроду, вкопанному в землю.

AE00868

ЗАМЕЧАНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УДЛИНИТЕЛЕЙ

Удлинительные шнуры должны быть защищены прочной гибкой резиновой оболочкой (IEC 245) или равноценным покрытием, выдерживающим механические напряжения.



ЗАМЕЧАНИЯ О ПОДКЛЮЧЕНИИ

- Не подключайте генератор к сети электропитания.
- Не подключайте генератор параллельно с другим генератором.

- ① Правильно
- ② Неправильно

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

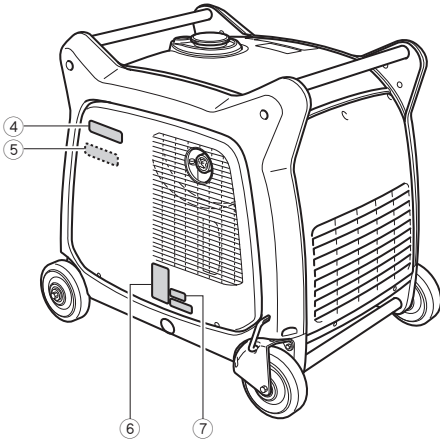
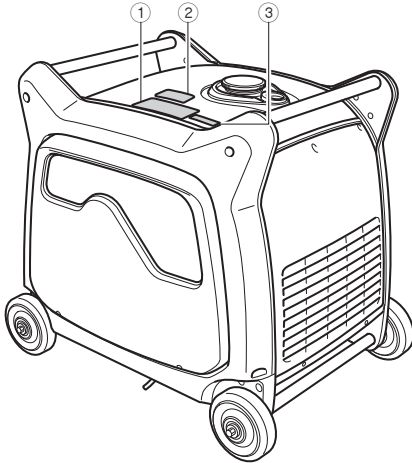
Перед подключением генератора к системе электроснабжения здания квалифицированный электрик должен установить в главном распределительном щите здания, оснащённом плавкими предохранителями, разъединительный переключатель. Этот переключатель служит для подсоединения генератора и позволяет выбирать для питания электрооборудования здания генератор или электросеть. Это предотвратит обратное наведение заряда от генератора на электросеть в случае отказа основного источника питания или его отключения для ремонта линии электропередачи. Обратно наведенный заряд может поразить обслуживающий линию персонал электрическим током. Кроме того, генератор и система электроснабжения здания могут быть повреждены в случае возвратного поступления нормальной рабочей мощности при отсутствии разъединительного переключателя.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ НАКЛЕЕК

Пожалуйста, прежде чем пользоваться генератором, внимательно прочтите надписи на изображенных ниже наклейках.

ПРИМЕЧАНИЕ:

По мере необходимости поддерживайте в нормальном состоянии или заменяйте наклейки с предупреждающими сообщениями и инструкциями.



① EF6300iSDE (120/240В-60Гц), EF6300iSE (230В-50Гц)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И НАДПИСИ НА ВСЕХ НАКЛЕЙКАХ.
 - ВКЛЮЧАЙТЕ ГЕНЕРАТОР ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ЗОНАХ. ВЫХЛОПНОЙ ГАЗ СОДЕРЖИТ ЯДОВИТУЮ ОКИСЬ УГЛЕРОДА.
 - ПРОВЕРЯЙТЕ, НЕ ПРОЛИЛОСЬ ЛИ ТОПЛИВО И НЕТ ЛИ ЕГО УТЕЧЕК.
 - ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕД ЗАПРАВКОЙ ТОПЛИВОМ.
 - НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ГЕНЕРАТОР В БЛИЗИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ.
 - ЕСЛИ ГЕНЕРАТОР ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПОД ДОЖДЕМ, СНЕГОМ ИЛИ В БЛИЗИ ВОДЫ, ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ГЕНЕРАТОР ВОДЫ ИЛИ ВЛАГИ. 7CF-24162-10

① EF6300iSE (220В-60Гц)



- ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕД ЗАПРАВКОЙ ТОПЛИВОМ.

7CF-24162-40

② EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

**Важная информация об отработанных газах
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

Этот двигатель соответствует нормативам Phase 2 U.S.EPA по малым внедорожным двигателям.
ПЕРИОД СООТВЕТСТВИЯ ВЫБРОСОВ НОРМАТИВАМ: КАТЕГОРИЯ А (ЕРА)
ДАВЛЕНИЕ ВЫХЛОПА: *YMXS.3572EA
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ДВИГАТЕЛЯ: 357 куб. см
СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ ВЫБРОСА ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ: 3/М РАСХОДОМЕР
 Этот двигатель сертифицирован для работы на неэтилированном бензине.
МОТОРНОЕ МАСЛО: SAE 10W-30, ТИП: SE
 Никакие дополнительные регулировки не требуются.
 См. дополнительную информацию в руководстве пользователя.

③ EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

⚠ ОСТОРОЖНО

- Используйте только указанную свечу зажигания.



④ EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

- Прежде чем снимать крышку, выключайте двигатель.

⑤ EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

- Не включайте двигатель со снятой крышкой.

⑥ EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

МАСЛО

7XF-24164-80

YAMAHA *****
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ
 1. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ СНЕГОМ
 2. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ МЕСТАХ

НОМИНАЛЬНАЯ ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ
 ПЕРЕМ. ТОК *** ВА *** В *** Гц ОДНА ФАЗА *** А COS=1φ
 КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ ————— В
 МАКСИМ. ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕГО ВОЗДУХА - 40°C
 НОМИНАЛЬНАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ПОД НАГРУЗКОЙ - ***** об/мин

⑥ EF6300iSE (230В-50Гц)

МАСЛО

YAMAHA *****
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

Выход перем. тока ** Гц
Ном. параметры ** кВА
***** V**
Число фаз Одна
Топливо Бензин

YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.
 СДЕЛАНО В ЯПОНИИ

⑥ EF6300iSE (220В-60Гц)

МАСЛО

YAMAHA *****
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

Выход перем. тока ** Гц
Ном. параметры ** ВА
***** V**
Число фаз Одна
Топливо Бензин

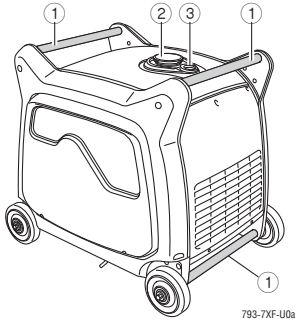
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.
 СДЕЛАНО В ЯПОНИИ

⑦ EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

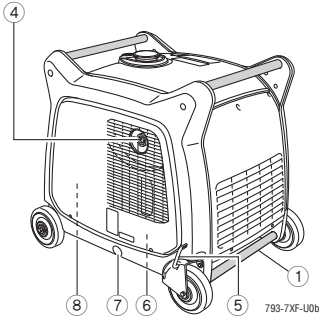
Эта искровая система зажигания отвечает всем требованиям Канадских нормативов по оборудованию, вызывающему помехи.

63V-82377-50

ОПИСАНИЕ



793-7XF-U0a



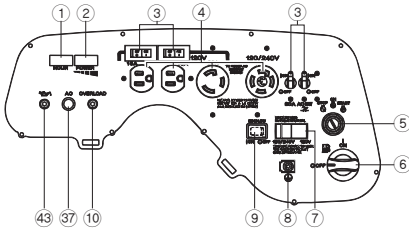
793-7XF-U0b

- ① Ручки для переноски (затемнены)
- ② Крышка топливного бака
- ③ Указатель уровня топлива
- ④ Глушитель
- ⑤ Рычаг блокировки самоориентирующихся колесиков
- ⑥ Крышка маслоналивной горловины
- ⑦ Маслосливная пробка
- ⑧ Аккумулятор

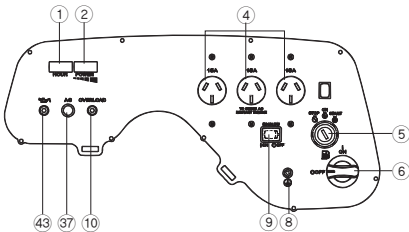
Панель управления

- ① Счетчик числа часов работы
- ② Измеритель мощности
- ③ Выключатель питания (прерыватель без плавкой вставки)
- ④ Розетка переменного тока
- ⑤ Переключатель двигателя
- ⑥ Рукоятка топливного крана
- ⑦ Переключатель выбора напряжения
- ⑧ Вывод заземления
- ⑨ Переключатель экономичного режима работы
- ⑩ Индикатор перегрузки
- ⑪ Индикатор питания
- ⑫ Индикатор низкого уровня масла

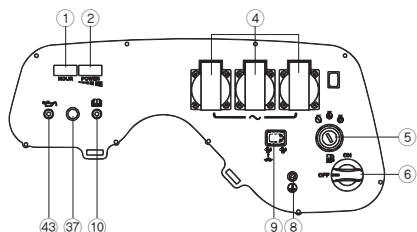
EF6300iSDE (120/240В-60Гц)

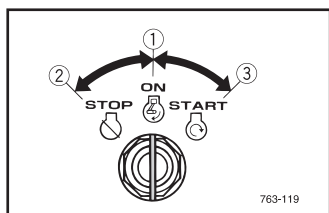


EF6300iSE (230В-50Гц)



EF6300iSE (230В-60Гц)





AE00101

УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

AE00869

Переключатель двигателя

Переключатель двигателя управляет системой зажигания.

①  «ON» [Включено]

Цепь зажигания включена. Двигатель можно запустить.

②  «STOP» [Остановка]

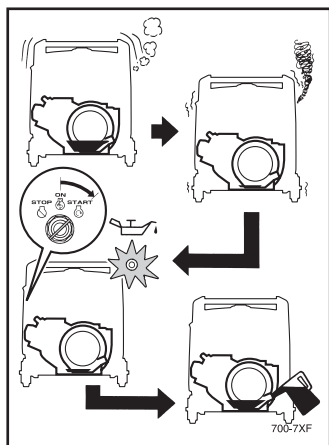
Цепь зажигания выключена. Двигатель запустить нельзя.

③  «START» [Запуск]

Пусковая цепь включена.

Включается стартер, и двигатель можно запустить.

После запуска двигателя сразу убирайте руку с переключателя.



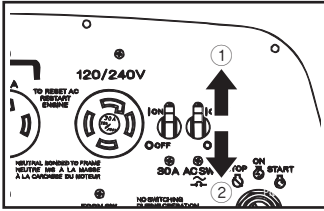
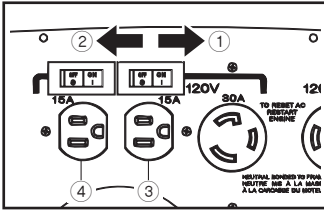
AE00111

Индикатор низкого уровня масла (красный)

Когда уровень масла опускается ниже минимально допустимого уровня, загорается индикатор низкого уровня масла и двигатель автоматически останавливается. Пока вы не долейте масло, двигатель не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель глохнет или не запускается, поверните переключатель двигателя в положение «START». Если загорается индикатор низкого уровня масла, моторного масла недостаточно. Долейте масло и запустите двигатель повторно.



Выключатель питания (прерыватель без плавкой вставки)

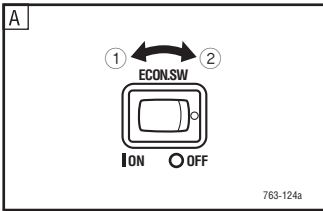
(EF6300iSDE)
Выключатель питания (прерыватель без плавкой вставки) автоматически «выключается» (размыкает цепь), если нагрузка превышает номинальную выходную мощность генератора или электрической розетки.

- ① I «ON» [Включено]
- ② O «OFF» [Выключено]

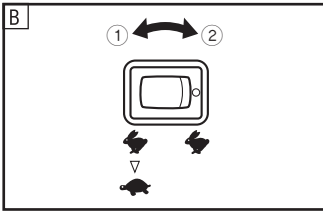
ОСТОРОЖНО:

В случае срабатывания выключателя питания (прерывателя без плавкой вставки) уменьшите нагрузку до указанной номинальной выходной мощности генератора. Если выключатель срабатывает повторно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

Переключатель экономичного режима работы



763-124a



① I «ON» (↔▶)

Если переключатель экономичного режима работы переведен в положение «ON», встроенный регулятор задает частоту вращения двигателя в соответствии с подключенной нагрузкой. В результате уменьшаются расход топлива и шум двигателя.

② O «OFF» (↔◀)

Если переключатель экономичного режима работы переведен в положение «OFF», двигатель работает с номинальной частотой вращения (3400 об/мин) независимо от того, подключена ли та или иная нагрузка или нет.

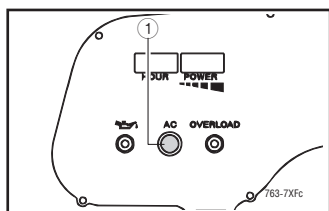
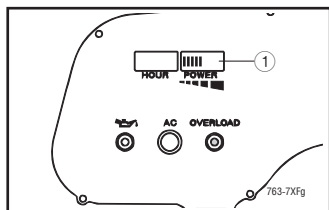
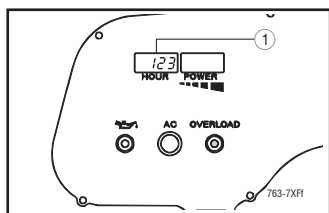
ПРИМЕЧАНИЕ:

Переключатель экономичного режима работы должен находиться в положении «OFF», если подключено электрическое устройство, требующее большого пускового тока, например компрессор погружного насоса.

A EF6300iSDE (120/240 В ~60 Гц)

EF6300iSE (230 В ~50 Гц)

B EF6300iSE (220 В ~60 Гц)



Счетчик числа часов работы

Этот счетчик ① показывает общее число часов, которое проработал генератор.

Измеритель мощности

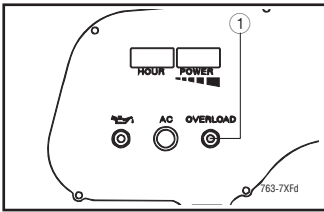
Измеритель мощности ① показывает величину электрического тока, отображаемую в виде последовательных индикаторных сегментов. Если индикаторные сегменты отображаются, величина тока на выходе генератора нормальна.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Отображение 10 сегментов означает, что генератор почти достиг своей номинальной выходной мощности.

Индикатор питания (зеленый)

Индикатор питания ① светится, когда двигатель работает и вырабатывает мощность.



Индикатор перегрузки (красный)

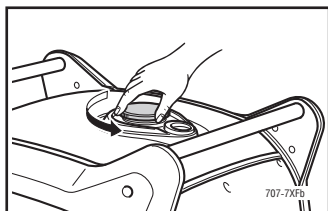
Индикатор перегрузки ① загорается в случае обнаружения перегрузки подключенного электрического устройства, перегрева инверторного блока управления или превышения допустимого переменного выходного напряжения. Затем срабатывает электронный размыкатель, прекращая выработку электроэнергии с целью защиты генератора и любых подключенных электрических устройств. Индикатор питания (зеленый) выключается, а индикатор перегрузки (красный) продолжает гореть, но двигатель не прекращает работать.

В случае включения индикатора перегрузки и прекращения выработки электроэнергии сделайте следующее:

1. Выключите все подключенные электрические устройства и остановите двигатель.
2. Уменьшите потребляемую мощность всех подключенных электрических устройств до величины в пределах номинальной выходной мощности.
3. Проверьте, нет ли препятствий потоку воздуха во впускном отверстии системы охлаждения и вокруг блока управления. Если есть, устраните.
4. После проверки перезапустите двигатель.

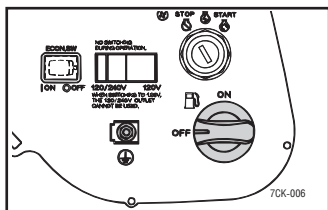
ПРИМЕЧАНИЕ:

Индикатор перегрузки может сначала загораться на несколько секунд в случае использования электрических устройств, требующих большого пускового тока, например компрессора погружного насоса. Однако это не является неисправностью.



Крышка топливного бака

Чтобы снять крышку топливного бака, поворачивайте ее против часовой стрелки.



Рукоятка топливного крана

Топливный кран подает топливо из топливного бака в карбюратор.

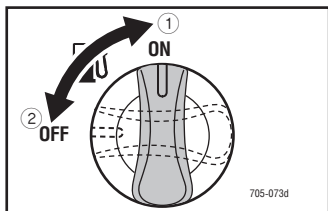
Топливный кран имеет два положения.

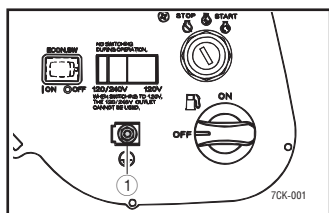
① ON [Включено]

Когда рукоятка находится в этом положении, топливо течет в карбюратор. Это положение рукоятки соответствует нормальному режиму работы.

② OFF [Выключено]

Когда рукоятка находится в этом положении, топливо не течет. Всегда переводите рукоятку в это положение, когда двигатель не работает.



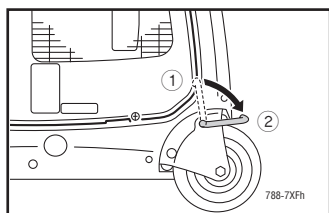


Вывод заземления

Это клемма, соединяемая с линией замыкания на землю для предотвращения поражения электрическим током.

Если подключенное к генератору электрическое устройство заземлено, то и генератор обязательно должен быть заземлен.

- ① Вывод заземления



Рычаг блокировки самоориентирующихся колесиков

Этот рычаг блокирует перемещение генератора.

- ① Разблокировано
- ② Заблокировано

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

AE00857

Топливо

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Топливо огнеопасно и ядовито. Перед заправкой внимательно прочтите раздел «ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ» (см. страницу 1).
- Не переполняйте топливный бак, иначе топливо, нагреваясь и увеличиваясь в объеме, может вылиться наружу.
- После заправки обязательно плотно затягивайте крышку топливного бака.

ОСТОРОЖНО:

- Немедленно вытирайте пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, так как оно может испортить окрашенные поверхности или пластиковые детали.
- Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина вызовет серьезное повреждение внутренних компонентов двигателя.

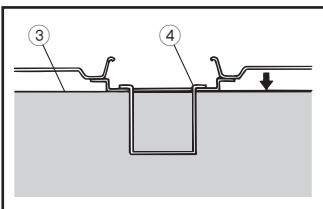
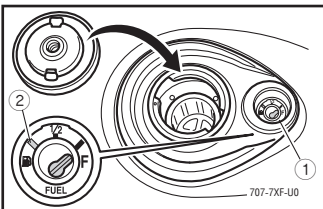
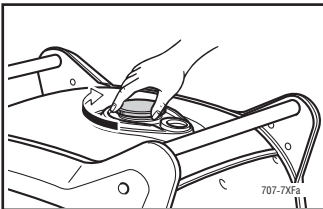
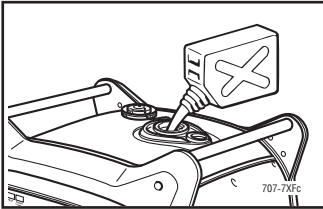
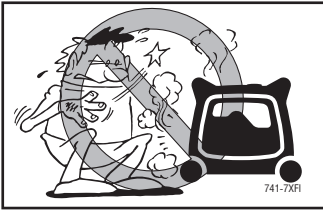
Следите за тем, чтобы в баке было достаточно топлива.

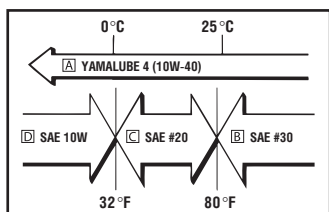
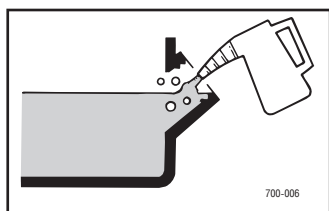
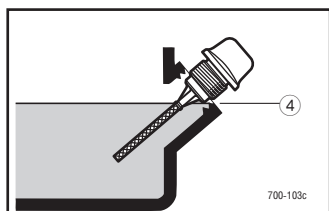
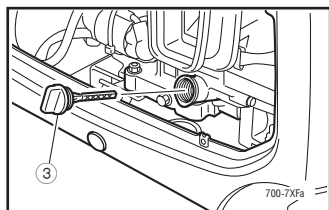
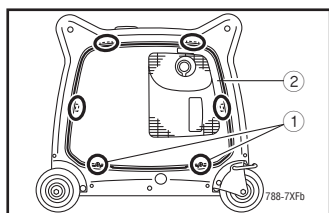
При заправке обязательно заполняйте бак до нижней кромки топливного фильтра ④.

- ① Указатель уровня топлива
- ② Красная линия

«F»	Бак полон
Красная линия ②	Бак пуст

- ③ Уровень топлива





Рекомендуемое топливо:
 Неэтилированный бензин
 Емкость топливного бака:
 Полная:
 17,0 л

AE01155

Моторное масло

ОСТОРОЖНО:

Генератор отгружен с завода-изготовителя без моторного масла. Не запускайте двигатель, пока не зальете достаточное количество масла.

1. Установите генератор на ровную поверхность.
2. Выкрутите болты ① в указанных местах задней крышки ② и снимите крышку.
3. Вывинтите крышку маслоналивной горловины ③.
4. Залейте указанное количество рекомендуемого моторного масла, после чего вставьте и затяните крышку маслоналивной горловины.

④ Верхний уровень

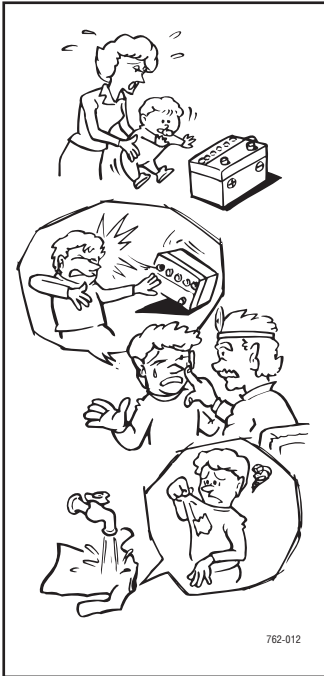
Рекомендуемое моторное масло:
 YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 или 10W-40
 SAE #30
 SAE #20
 SAE 10W
 Рекомендуемый сорт моторного масла:
 Тип API Service SE или более качественный
 Требуемое количество моторного масла:
 1,3 л

5. Установите заднюю крышку и вкрутите болты.

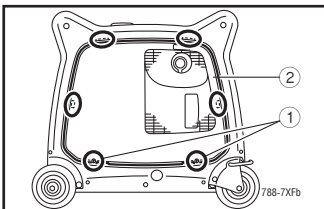
Подготовка аккумулятора (см. страницу 45)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

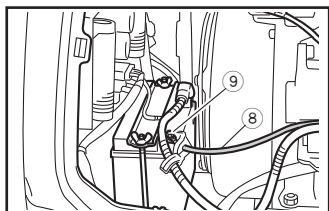
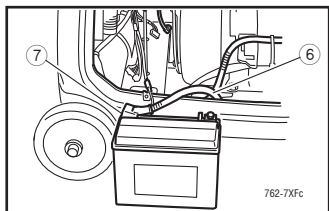
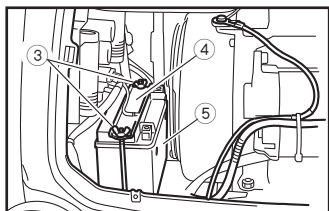
- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, вызывающую сильные ожоги. Не допускайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду и всегда надевайте средства защиты глаз при работе рядом с аккумуляторами. В случае контакта с электролитом примите следующие МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ:
 - ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ ИЛИ ОДЕЖДОЙ: Смойте большим количеством воды.
 - ПРИ ПОПАДАНИИ В РОТ: Выпейте много воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
 - ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ: Промойте водой в течение 15 минут и обратитесь за скорой медицинской помощью.
- Аккумуляторы выделяют взрывоопасный газообразный водород. В связи с этим держите аккумулятор в стороне от искр, пламени, сигарет и т.п. и обеспечивайте достаточную вентиляцию при его зарядке в закрытом помещении.
- ХРАНИТЕ ЭТОТ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРЫ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



762-012



1. Выкрутите болты ① в указанных местах задней крышки ② и снимите крышку.



2. Снимите гайки-барашки ③ и аккумуляторную пластину ④.
3. Выньте аккумулятор ⑤.
4. Заполните аккумулятор электролитом. Заливайте электролит в соответствии с прилагаемой к нему инструкцией.
5. Подсоедините положительный провод (красный) ⑥ к положительной (+) клемме аккумулятора ⑦.
6. Установите аккумулятор ⑤ обратно на поддон.
7. Установите аккумуляторную пластину ④ и затяните барашковые гайки ③.
8. Подсоедините отрицательный провод (черный) ⑧ к отрицательной (-) клемме аккумулятора ⑨.
9. Установите заднюю крышку и вкрутите болты.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если какой-либо компонент, подлежащий предэксплуатационной проверке, не работает должным образом, он должен быть проверен и отремонтирован перед использованием генератора.

Ответственность за состояние генератора несет его владелец. Даже если генератор не используется, его наиболее ответственные компоненты могут быстро и неожиданно начать приходить в негодность.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Предэксплуатационные проверки следует выполнять перед каждым использованием генератора.

Предэксплуатационные проверки Топливо (см. страницу 21)

- Проверьте уровень топлива в топливном баке.
- При необходимости долейте топливо.

Топливопровод

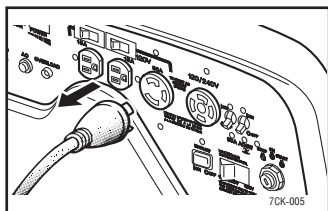
- Проверьте топливный шланг на отсутствие трещин и иных повреждений.
- При необходимости замените.

Моторное масло (см. страницу 22)

- Проверьте уровень масла в двигателе.
- При необходимости долейте рекомендуемое масло до указанного уровня.
- Проверьте генератор на отсутствие утечек масла.

Компонент, при использовании которого обнаружено отклонение от нормы

- Проверьте исправность.
- При необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.



AE01138

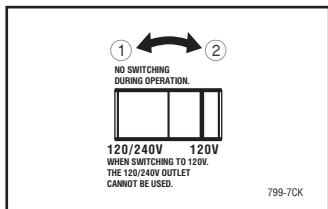
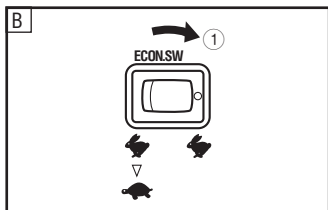
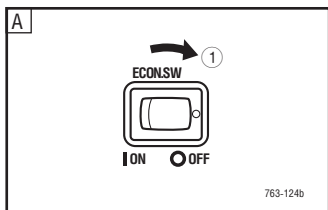
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении — это может быстро привести к потере сознания и смерти. Запускайте двигатель в хорошо проветриваемой зоне.
- Не подсоединяйте к генератору никакие электрические устройства до запуска двигателя.

ОСТОРОЖНО:

Генератор отгружен с завода-изготовителя без моторного масла. Не запускайте двигатель, пока не зальете достаточное количество масла.



AE00918

Запуск двигателя

1. Переведите переключатель экономичного режима работы в положение «OFF» [Выключено].

① ○ «OFF» (↶)

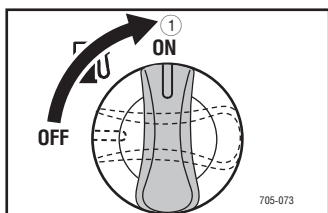
- Ⓐ EF6300iSDE (120/240 В ~60 Гц)
- EF6300iSE (230 В ~50 Гц)
- Ⓑ EF6300iSE (220 В ~60 Гц)

(только для EF6300iSDE)

2. Переведите, если это необходимо, переключатель выбора напряжения в положение, соответствующее рабочему напряжению подключаемого электрического устройства.

① 120/240 В

② 120 В

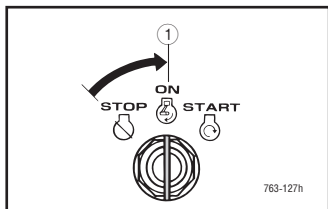


3. Поверните рукоятку топливного крана в положение «ON» [Включено].

① «ON»

4. Поверните переключатель двигателя в положение «ON».

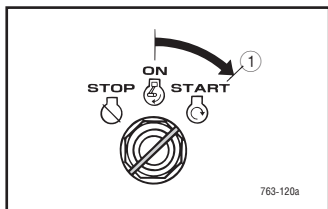
①  «ON»



5. Поверните переключатель двигателя в положение «START» [Запуск].

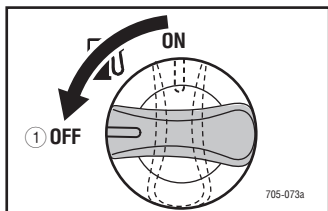
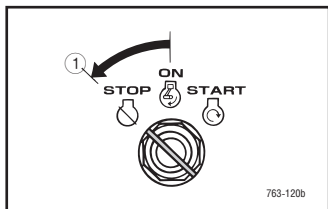
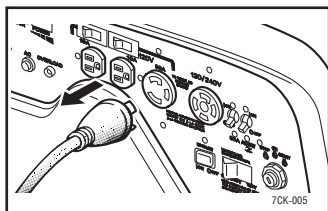
После того как двигатель запустится, сразу уберите руку с переключателя.

①  «START»



ОСТОРОЖНО:

Если двигатель не запускается, отпустите переключатель, подождите несколько секунд и попробуйте снова. Каждая попытка должна быть как можно короче для экономии заряда аккумулятора. При каждой попытке не проворачивайте двигатель дольше 5 секунд.



Остановка двигателя

1. Выключите все подключенные к генератору электрические устройства.

2. Отсоедините все электрические устройства.

3. Поверните переключатель двигателя в положение «STOP» [Остановка].

① «STOP»

4. Поверните рукоятку топливного крана в положение «OFF» [Выключено].

① «OFF»

Подключение электрических устройств Устройства переменного тока

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все электрические устройства перед подключением к генератору должны быть выключены.

ОСТОРОЖНО:

- Следите за тем, чтобы все электрические устройства, их шнуры питания и штепсельные вилки перед подключением к генератору были в исправном состоянии.
- Следите за тем, чтобы общая нагрузка на генератор не превышала его номинальную выходную мощность.
- Следите за тем, чтобы ток нагрузки на розетку не превышал ее номинальный ток.
- Не пользуйтесь переключателем выбора напряжения во время работы двигателя. (только для EF6300iSDE)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обязательно заземлите генератор. Если подключенное к генератору электрическое устройство заземлено, то и генератор обязательно должен быть заземлен.

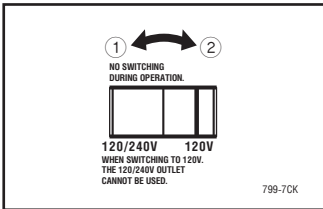
(только для EF6300iSDE)

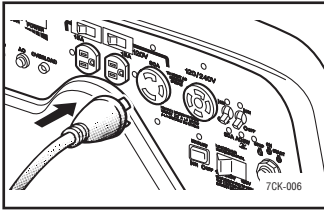
1. Переведите, если это необходимо, переключатель выбора напряжения в положение, соответствующее рабочему напряжению подключаемого электрического устройства.

① 120/240 В

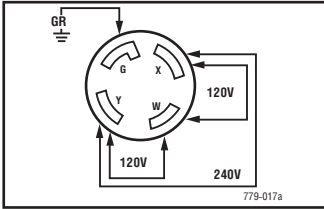
② 120 В

2. Запустите двигатель.





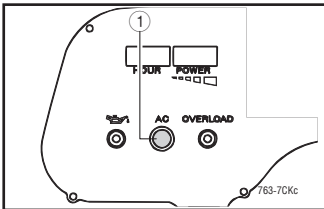
3. Подсоедините требуемое устройство к розетке переменного тока на генераторе.



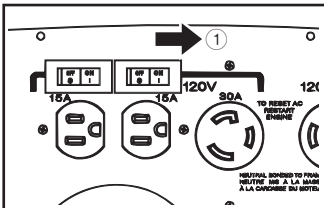
(только для EF6300iSDE)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы с розетки, рассчитанной на 4-контактный штекер, подавалось напряжение величиной как 120, так и 240 В, необходима специальная разводка контактов штекера, выполненная квалифицированным электриком.



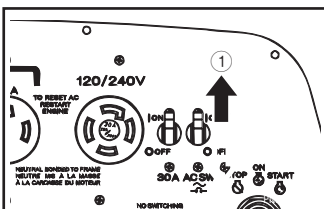
4. Убедитесь, что включен индикатор питания ①.

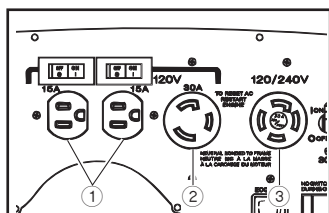


(только для EF6300iSDE)

5. Переведите соответствующие выключатели питания в положение «ON» [Включено].

① I «ON»





ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы используете генератор с переключателем выбора напряжения в положении на 120/240 В, величина электрического тока для розеток, рассчитанных на 120 В, ограничена.

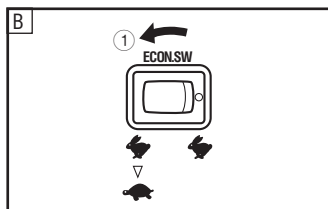
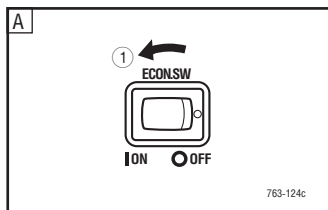
Если вы одновременно используете розетку ① ИЛИ ② И розетку ③, суммарный ток на выходе будет равен или меньше 22,9 А.

Пример:

Если 240-вольтовая розетка ③ обеспечивает ток 10 А, то 120-вольтовая розетка ① или ② выдает максимум 12,9 А.

В случае, если нагрузка превышает 22,9 А, загорается индикатор перегрузки и генератор выключается. (В этот момент индикаторные сегменты измерителя мощности могут не достигать 10.)

Если вы используете генератор с переключателем выбора напряжения в положении на 120 В, розетки ① и ② могут выдавать номинальный ток (45,8 А).



6. Переведите переключатель экономичного режима работы в положение «ON» [Включено].



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы хотите увеличить частоту вращения двигателя до номинальной, переведите переключатель экономичного режима работы в положение «OFF» [Выключено].

Ⓐ EF6300iSDE (120/240 В ~60 Гц)




EF6300iSE (230 В ~50 Гц)

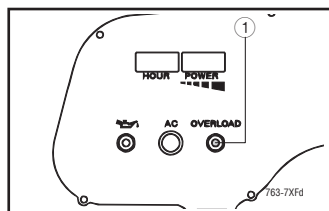
Ⓑ EF6300iSE (220 В ~60 Гц)

7. Включите подключенные электрические устройства.

Область применения

При использовании генератора следите за тем, чтобы общая нагрузка на генератор не превышала его номинальную выходную мощность. В противном случае генератор может выйти из строя.

Переменный ток Δ				
Коэффициент мощности \square		1	0,8 – 0,95	0,4 – 0,75 (\square КПД 0,85)
EF6300iSDE	120 В	– 4580 Вт	– 3664 Вт	до 1557 Вт
	240 В	– 2290 Вт	– 1832 Вт	до 779 Вт
EF6300iSE (230 В ~50 Гц)		– 2390 Вт	– 1912 Вт	– 813 Вт
EF6300iSE (220 В ~60 Гц)		– 2500 Вт	– 2000 Вт	– 850 Вт



ПРИМЕЧАНИЕ:

- «—» означает «До».
- Указанные величины напряжения применимы для использования только одного из указанных устройств.
- Если суммарное напряжение превышает максимально допустимое, загорается индикатор перегрузки ①. (См. более подробную информацию на странице 18.)

ОСТОРОЖНО:

- Не перегружайте генератор. Общая нагрузка всех подключенных электрических устройств не должна превышать предельно допустимую величину. Перегрузка повредит генератор.
 - Если питание от генератора подается на высокоточную аппаратуру, электронные контроллеры, персональные компьютеры, оборудование на базе микрокомпьютеров или устройства для зарядки аккумуляторов, генератор должен находиться от них на достаточно большом расстоянии, чтобы от его двигателя не наводились электрические помехи. Кроме того, позаботьтесь о том, чтобы помехи от двигателя не наводились на любые другие электрические устройства, находящиеся вблизи генератора.
 - Если питание от генератора должно подаваться на медицинское оборудование, сначала необходимо проконсультироваться с представителем фирмы-изготовителя оборудования, специалистом-медиком или сотрудником лечебного учреждения.
 - Некоторые электрические устройства и электродвигатели общего назначения имеют большие пусковые токи, и поэтому их нельзя использовать с этим генератором, даже если их мощность находится в пределах диапазонов, указанных в приведенной выше таблице. Для получения дополнительных рекомендаций проконсультируйтесь с представителем фирмы-изготовителя оборудования.
-

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец генератора обязан обеспечивать безопасность его эксплуатации. Периодически выполняемые осмотр, регулировка и смазка сохраняют ваш генератор в максимально безопасном и эффективном рабочем состоянии. На следующих страницах описаны наиболее важные составляющие вышеуказанных работ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы не можете выполнять работы по техническому обслуживанию самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

Регламент обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию выключайте двигатель.

ОСТОРОЖНО:

Используйте для замены только указанные оригинальные запасные части производства Yamaha, которые можно приобрести у любого авторизованного дилера.

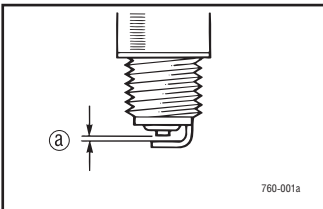
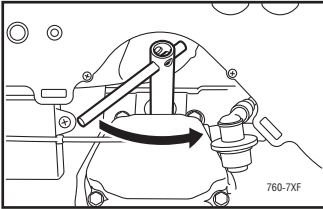
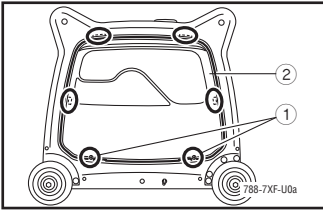
Пункты	Необходимые действия	Проверка перед эксплуатацией	Через каждые	
			6 месяцев или 100 часов работы	12 месяцев или 300 часов работы
Свеча зажигания	Проверьте состояние. Очистите и при необходимости замените.		○	
Топливо	Проверьте уровень топлива и на отсутствие утечек.	○		
Топливный шланг	Проверьте на отсутствие трещин и иных повреждений. При необходимости замените.	○		
Моторное масло	Проверьте уровень масла в двигателе.	○		
	Замените.		○ (*1)	
Фильтрующий элемент воздушного фильтра	Проверьте состояние. Очистите.		○ (*2)	
Экран глушителя	Проверьте состояние. Очистите и при необходимости замените.		○	
Искрогаситель	Проверьте состояние. Очистите и при необходимости замените.		○	
Топливный фильтр	Очистите и при необходимости замените.			○
Шланг сапуна картера	Проверьте на отсутствие трещин и иных повреждений. При необходимости замените.			○

Пункты	Необходимые действия	Проверка перед эксплуатацией	Через каждые	
			6 месяцев или 100 часов работы	12 месяцев или 300 часов работы
Головка блока цилиндров	Удалите нагар. При необходимости удаляйте нагар чаще.			*
Клапанный зазор	Проверьте и отрегулируйте на охлажденном двигателе.			*
Соединители/крепежные детали	Проверьте все соединители и крепежные детали. При необходимости подтяните.			*
Компонент, при использовании которого обнаружено отклонение от нормы		○		

*1 Первоначальную замену моторного масла нужно выполнить через один месяц или 20 часов работы.

*2 Фильтрующий элемент воздушного фильтра нужно чистить чаще, если генератор используется в месте с повышенной влажностью или пыленностью.

* Поскольку эти работы требуют наличия специальных инструментов, данных и технических навыков, обращайтесь для их выполнения в авторизованный сервисный центр Yamaha.



Осмотр свечи зажигания

Свеча зажигания – важный компонент двигателя, который нужно периодически проверять.

1. Выкрутите болты ① в указанных местах передней крышки ② и снимите крышку.
2. Снимите колпачок свечи зажигания и выкрутите свечу.
3. Проверьте свечу на отсутствие изменения цвета и удалите нагар.
Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть светло-коричневого цвета.
4. Проверьте тип свечи и зазор между ее электродами ①.

Стандартная свеча зажигания:
VPR4ES (NGK)
Зазор между электродами:
0,7 – 0,8 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Зазор между электродами нужно измерять проволочным толщиномером и, если необходимо, регулировать до номинального.

5. Вкрутите свечу зажигания.

Момент затяжки свечи зажигания: 20,0 Н·м (2,0 кгс·м)
--

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если при установке свечи зажигания у вас нет динамометрического ключа, затяните свечу вручную и доверните еще на 1/4–1/2 оборота. Однако потом как можно скорее затяните свечу до указанного крутящего момента.

6. Установите колпачок свечи зажигания.

7. Установите переднюю крышку и вкрутите болты.

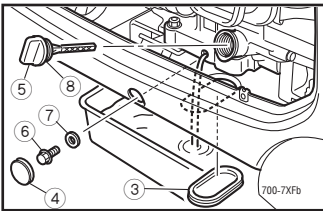
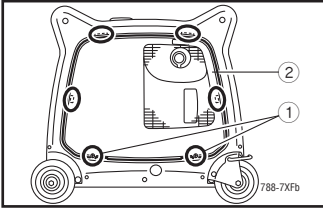
AE00431

Регулировка карбюратора

Карбюратор — один из наиболее ответственных компонентов двигателя. Его регулировку должен осуществлять специалист авторизованного сервисного центра Yamaha, имеющий профессиональные знания, специальные данные и оборудование для правильного выполнения такой работы.

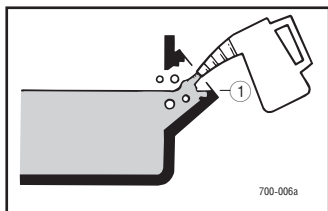
Замена моторного масла**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не сливайте моторное масло сразу после остановки двигателя. Масло сильно нагревается, и с ним нужно обращаться осторожно во избежание ожогов.

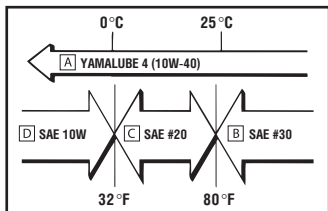


1. Установите генератор на ровную поверхность и прогрейте двигатель в течение нескольких минут. После этого выключите двигатель.
2. Выкрутите болты ① в указанных местах задней крышки ② и снимите крышку.
3. Снимите резиновый колпачок ③, резиновую заглушку ④ и крышку маслосливной горловины ⑤.
4. Установите под двигатель масляный поддон. Выкрутите болт для слива масла ⑥, чтобы масло можно было полностью слить.
5. Проверьте сливной болт, прокладку ⑦, крышку маслосливной горловины и уплотнительное кольцо ⑧. При необходимости замените.
6. Вкрутите болт для слива масла обратно.

Момент затяжки сливного болта:
30,0 Н·м
(3,1 кгс·м)



700-006a



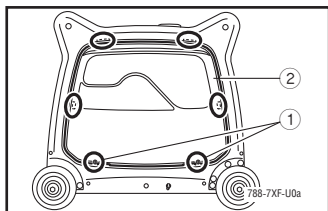
7. Долейте моторное масло до верхнего уровня ①.

Рекомендуемое моторное масло:
 YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 или 10W-40
 SAE #30
 SAE #20
 SAE 10W
 Рекомендуемый сорт моторного масла:
 Тип API Service SE или более качественный
 Требуемое количество моторного масла:
 1,3 л

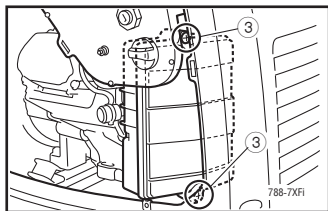
ОСТОРОЖНО:

Следите за тем, чтобы в картер двигателя не попадали посторонние примеси.

8. Установите крышку маслоналивной горловины, резиновый колпачок и резиновую заглушку.
9. Установите переднюю крышку и вкрутите болты.



788-7XF-U0a

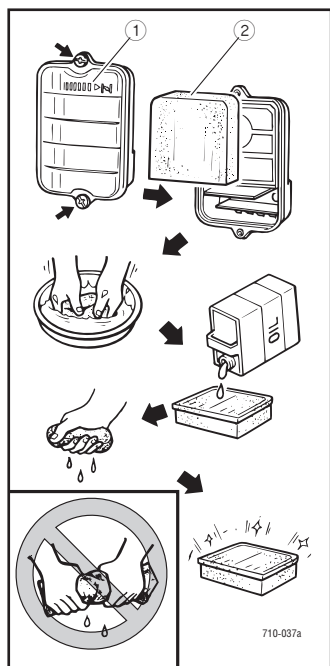


788-7XFI

AE01126

Воздушный фильтр

1. Выкрутите болты ① в указанных местах передней крышки ② и снимите крышку.
2. Выкрутите винты ③.



3. Снимите крышку воздушного фильтра ① и фильтрующий элемент из пеноматериала ②.
4. Вымойте фильтрующий элемент в растворителе и высушите.
5. Промаслите фильтрующий элемент и выжмите лишнее масло.
Фильтрующий элемент должен быть влажным, но с него не должно капать.

Рекомендуемое масло:
масло для фильтрующих элементов из пеноматериала, применяемых в воздушных фильтрах, или моторное масло SAE #20.

ОСТОРОЖНО:

Выжимая фильтрующий элемент, не скручивайте его — он может порваться.

6. Вставьте фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что поверхность уплотнения фильтрующего элемента плотно прилегает к воздушному фильтру во избежание утечки воздуха.

ОСТОРОЖНО:

Двигатель нельзя включать без фильтрующего элемента: возможен чрезмерный износ поршня и цилиндра.

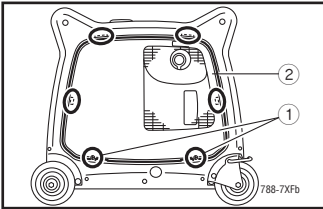
7. Установите крышку воздушного фильтра на место и вкрутите винты.
8. Установите переднюю крышку и вкрутите болты.

Экран глушителя и искрогаситель

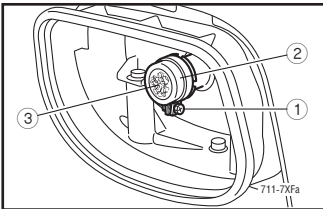
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы двигателя двигатель и глушитель сильно нагреваются.

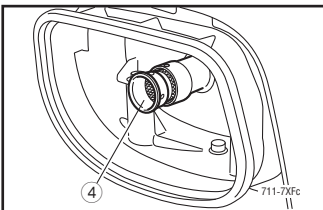
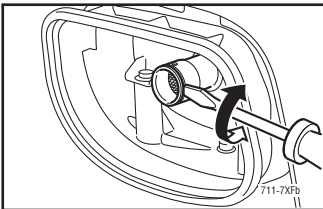
Не прикасайтесь к неостывшим двигателю и глушителю никакой частью тела или одеждой во время осмотра или ремонта.

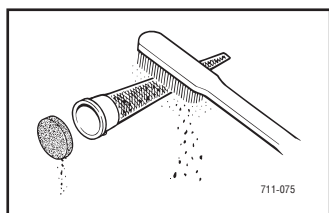


1. Выкрутите болты ① в указанных местах задней крышки ② и снимите крышку.



2. Ослабьте винт ① и затем снимите колпачок глушителя ②, экран глушителя ③ и искрогаситель ④.





- Удалите углеродистые отложения с экрана глушителя и искрогасителя проволоочной щеткой.

ОСТОРОЖНО:

При чистке не прилагайте к проволоочной щетке больших усилий, чтобы не поцарапать или иным образом не повредить экран глушителя и искрогаситель.

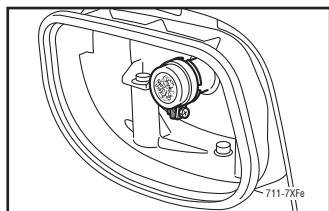
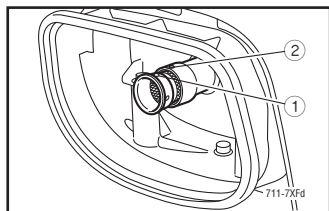
- Проверьте экран глушителя и искрогаситель.

При необходимости замените.

- Установите искрогаситель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Совместите выступ на искрогасителе ① с отверстием ② в трубе глушителя.



- Установите экран глушителя и колпачок глушителя.
- Установите заднюю крышку и вкрутите болты.

Топливный фильтр

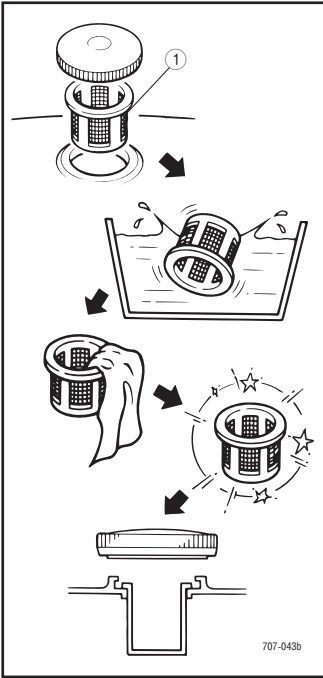
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

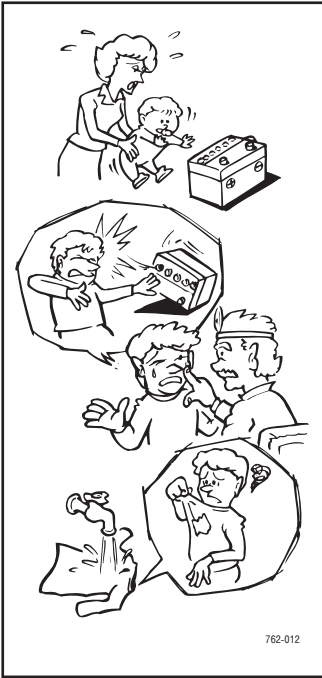
При использовании топлива и растворителя не курите и не допускайте нахождения вблизи них открытого пламени.

1. Снимите крышку топливного бака и фильтр ①.
2. Очистите фильтр бензином. Если он поврежден, замените.
3. Вытрите фильтр и установите его обратно.
4. Установите крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Крышка топливного бака обязательно должна быть плотно затянута.





Аккумулятор

Этот генератор оснащен аккумулятором герметичного типа (MF), не требующим никакого технического обслуживания. Проверять электролит или добавлять дистиллированную воду нет необходимости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, вызывающую сильные ожоги. Не допускайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду и всегда надевайте средства защиты глаз при работе рядом с аккумуляторами. В случае контакта с электролитом примите следующие **МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ**:
 - **ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ ИЛИ ОДЕЖДОЙ:** Смойте большим количеством воды.
 - **ПРИ ПОПАДАНИИ В РОТ:** Выпейте много воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
 - **ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ:** Промойте водой в течение 15 минут и обратитесь за скорой медицинской помощью.
- Аккумуляторы выделяют взрывоопасный газообразный водород. В связи с этим держите аккумулятор в стороне от искр, пламени, сигарет и т.п. и обеспечивайте достаточную вентиляцию при его зарядке в закрытом помещении.
- **ХРАНИТЕ ЭТОТ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРЫ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Чтобы зарядить аккумулятор

При обнаружении признаков разрядки аккумулятора как можно скорее обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для его зарядки.

Рекомендуемый аккумулятор

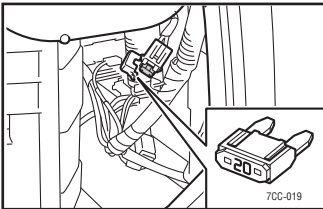
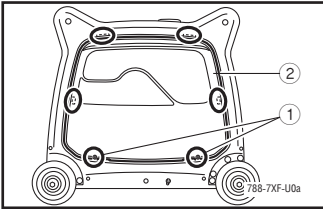
Рекомендуемый аккумулятор:
Емкость: 12 В/18 А·ч

Замена плавкого предохранителя**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте плавкий предохранитель только указанного номинала. Другой предохранитель повредит электросистему и создаст **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ**.

ОСТОРОЖНО:

Для предотвращения случайного короткого замыкания убедитесь, что переключатель двигателя повернут в положение «STOP» [Остановка].



1. Выкрутите болты ① в указанных местах передней крышки ② и снимите крышку.

2. Замените предохранитель предохранителем требуемого номинала.

Требуемый номинал плавкого предохранителя: 20 А

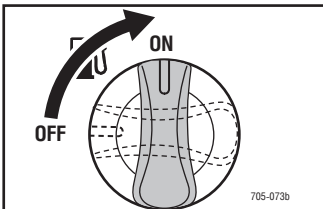
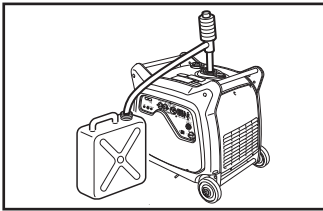
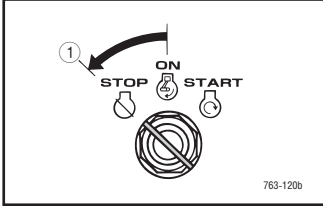
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если предохранитель перегорает сразу после замены, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

3. Установите переднюю крышку и вкрутите болты.

ХРАНЕНИЕ

Длительное хранение вашего генератора требует выполнения ряда профилактических процедур для защиты от порчи.



АЕ01149

Слив топлива

1. Поверните переключатель двигателя в положение «STOP» [Остановка] ①.
2. Снимите крышку топливного бака. Перелейте топливо из бака в подходящую канистру для бензина с помощью имеющегося в продаже ручного насоса. Затем установите крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо огнеопасно и ядовито. Внимательно прочтите раздел «ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ» (см. страницу 6).

ОСТОРОЖНО:

Немедленно вытирайте пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, так как оно может испортить окрашенные поверхности или пластиковые детали.

3. Поверните переключатель двигателя в положение «ON» [Включено].
4. Поверните рукоятку топливного крана в положение «ON».

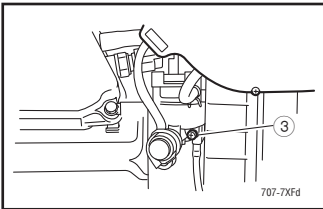
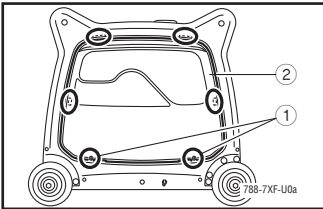
5. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока он не остановится.

Двигатель остановится примерно через 20 минут, когда полностью выработается оставшееся топливо.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Не подключайте к генератору никакие электрические устройства (он должен работать без нагрузки).
- Реальная продолжительность работы двигателя зависит от количества топлива, оставшегося в баке.

6. Выкрутите болты ① в указанных местах передней крышки ② и снимите крышку.



7. Слейте топливо из карбюратора, ослабив сливной винт ③ на поплавковой камере карбюратора.

8. Затяните сливной винт.

9. Поверните переключатель двигателя в положение «OFF» [Выключено].

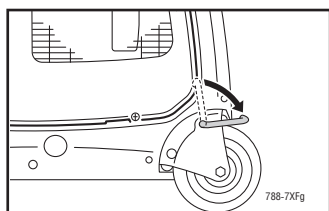
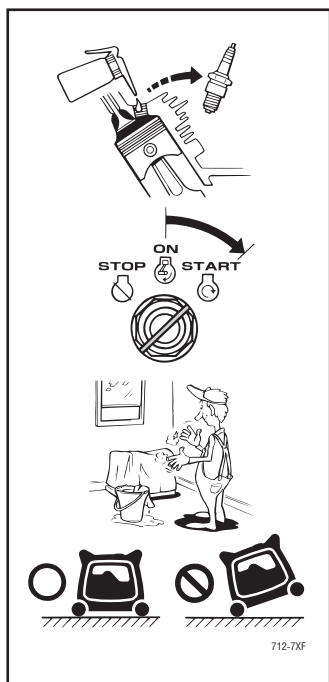
10. Поверните рукоятку топливного крана в положение «OFF».

11. Установите переднюю крышку и вкрутите болты.

12. Если какие-либо болты и гайки ослаблены, затяните.

13. Поместите генератор на хранение в сухое, хорошо проветриваемое место с надетым на него пылезащитным чехлом.

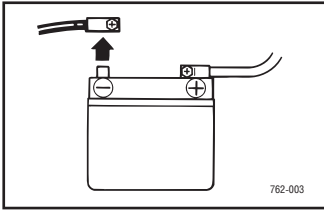




Двигатель

Для защиты цилиндра, поршневого кольца и других элементов конструкции двигателя от коррозии выполните следующие действия:

1. Выкрутите свечу зажигания, влейте примерно одну столовую ложку моторного масла SAE 10W30 или 20W40 в отверстие для свечи зажигания и вкрутите свечу обратно.
2. Повернув переключатель двигателя в положение «START» [Запуск], оставьте двигатель проворачиваться на несколько секунд с включенным зажиганием, чтобы стенки цилиндра покрылись маслом.
3. Очистите наружную поверхность генератора и нанесите на нее ингибитор коррозии.
4. Поместите генератор на хранение в сухое, хорошо проветриваемое место с надетым на него пылезащитным чехлом.
5. Во время хранения, транспортировки и эксплуатации генератор должен оставаться в вертикальном положении. Во время хранения и эксплуатации самоориентирующиеся колесики должны быть заблокированы соответствующим рычагом.



Аккумулятор

1. Снимите аккумулятор (см. страницу 23).
2. Поместите аккумулятор на хранение в прохладное, темное и сухое место.

Не храните аккумулятор в слишком теплом или холодном месте (т.е. при температуре более 30°C или менее 0°C).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Сначала отсоединяйте от аккумулятора отрицательный провод (черный), а затем положительный (красный).
- При установке аккумулятора сначала подсоединяйте к нему положительный провод (красный), а затем отрицательный (черный).

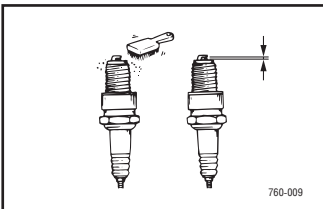
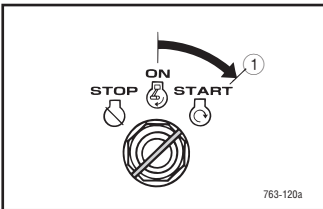
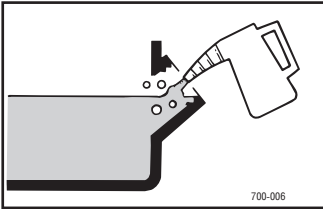
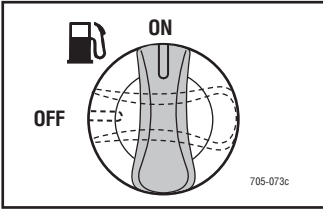
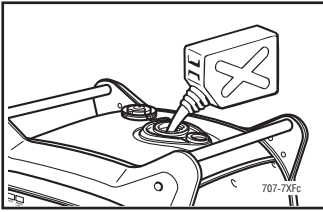
НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Слив топлива

1. Топливная система

Топливо не поступает в камеру сгорания.

- Если в баке нет топлива, залейте топливо.
- Если в баке есть топливо, поверните рукоятку топливного крана в положение «ON» [Включено].
- Если засорился топливопровод, прочистите.
- Если засорился карбюратор, прочистите.



2. Система смазки двигателя

Недостаточно моторного масла

- Уровень масла ниже минимально допустимого. Долейте масло.

3. Электросистема

- Поверните переключатель двигателя в положение «START» [Запуск] ①.

Слабая искра

- Если свеча зажигания загрязнена нагаром или мокрая, удалите нагар или протрите насухо.
- Если неисправна система зажигания, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

4. Компрессия

Недостаточная компрессия


- Если износились поршень и цилиндр, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.
- Если ослабли гайки головки блока цилиндров, затяните их с требуемым крутящим моментом.
- Если повреждена прокладка, замените прокладку.

Генератор не вырабатывает мощность

Переключатель выбора напряжения находится в неправильном положении. Переведите переключатель в правильное положение.

A ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

B Поверните переключатель двигателя в положение «ON» [Включено], а затем в положение «START» [Запуск] и проверьте, проворачивается ли двигатель стартером.



C Проворачивается **D** Не проворачивается

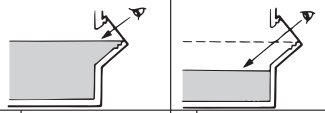
E Неисправен аккумулятор и/или стартер. Обратитесь в авториз. сервисный центр Yamaha.

F Поверните переключатель двигателя в положение «START» и проверьте, загорелся ли индикатор низкого уровня масла.



G Не загорелся **H** Загорелся

I Проверьте уровень моторного масла.




J В норме **K** Низкий

Обратитесь в авториз. сервисный центр Yamaha. Долейте масло.



L Поверните переключатель двигателя в положение «START» и проверьте силу искры свечи зажигания. (См. «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ».)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание **ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ** убедитесь, что вблизи свечи зажигания нет топлива.
- Во избежание **ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ** расположите свечу зажигания как можно дальше от отверстия для свечи и зоны карбюратора.
- Во избежание **ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ** не держите провод свечи зажигания рукой во время проверки.

M Искра достаточно сильная. | **N** Искра отсутствует или слабая.

O Проверьте свечу зажигания:

- Зазор между электродами
- Тип



P Не соотв. требованиям	V В норме
Замените свечу или отрегулируйте зазор.	Очистите свечу.

R Проверьте:

- не засорился ли топливный кран
- не засорился ли фильтрующий элемент воздушного фильтра

S Засорился	U Очистите или замените; обратитесь в авториз. сервисный центр Yamaha.
T В норме	

AE00701

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

AE00702

Размеры

	Единица измерения	EF6300iSDE	EF6300iSE (230 В/50 Гц)	EF6300iSE (220 В/60 Гц)
Габаритная длина	мм	780		
Габаритная ширина	мм	616		
Габаритная высота	мм	692		
Сухая масса	кг	91		

AE00703

Двигатель

	Единица измерения	EF6300iSDE	EF6300iSE (230 В/50 Гц)	EF6300iSE (220 В/60 Гц)
Тип		4-тактный бензиновый воздушного охлаждения, с верхним расположением клапанов		
Расположение цилиндров		Наклонное, 1 цилиндр		
Рабочий объем	см ³	357		
Диаметр цилиндра и ход поршня	мм	85 x 63		
Продолжительность непрерывной работы	ч	5,1 – 13,3 (номинальная нагрузка – 1/4 нагрузки)		
Топливо		Неэтилированный бензин		
Емкость топливного бака	л	17,0		
Количество моторного масла	л	1,3		
Система зажигания		Транзисторная		
Свеча зажигания:	Тип	BPR4ES (NGK)		
Зазор между электродами	мм	0,7 – 0,8		
Уровень шума*	дБ(А)	64		

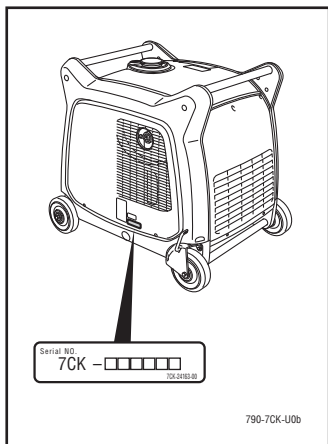
*: Измерен в номинальном режиме работы с расстояния 7 м.

Генератор

	Единица измерения	EF6300iSDE	EF6300iSE (230 В/50 Гц)	EF6300iSE (220 В/60 Гц)
Выход переменного тока:				
Номинальное напряжение	В	120/240	230	220
Номинальная частота	Гц	60	50	60
Номинальный ток	А	45,8/22,9	23,9	25,0
Номинальная мощность	кВА	5,5	5,5	5,5
Защитное устройство: Тип		Электронно-механическое (биметаллическая пластина)	Электронное	

Аккумулятор

	Единица измерения	EF6300iSDE	EF6300iSE (230 В/50 Гц)	EF6300iSE (220 В/60 Гц)
Напряжение	В	12		
Емкость	А·ч	18		



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

AE00011

Обозначение изделия

В месте, показанном на рисунке, проштампован серийный номер изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Первые три цифры этого номера обозначают модель изделия, а остальные – его заводской номер. Запишите эти номера, чтобы ссылаться на них при заказе запчастей у дилера Yamaha.

ГАРАНТИЯ

Если у вас есть сомнения в отношении причины той или иной проблемы и способа ее устранения, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр Yamaha. Это особенно важно во время срока действия гарантии, поскольку несанкционированный, непродуманный или неправильный ремонт может лишить вас права на гарантийное обслуживание.

Помните, что авторизованный сервисный центр Yamaha располагает специальными инструментами, техническими средствами и запасными частями, необходимыми для правильного ремонта вашего генератора. Всегда обращайтесь в сервис-центр, если сомневаетесь в правильности технических характеристик и/или процедур техобслуживания. Иногда опечатки или доработки продукции приводят к тому, что определенная информация в руководстве пользователя перестает соответствовать действительности. До тех пор пока вы в полной мере не ознакомитесь с особенностями модели вашего генератора, обращайтесь в сервис-центр, прежде чем пытаться выполнять какие бы то ни было работы по техобслуживанию.

Если вам потребуется дополнительное техобслуживание или дополнительная информация по обслуживанию, вы можете приобрести у местного авторизованного дилера Yamaha, занимающегося генераторами, руководства по обслуживанию.

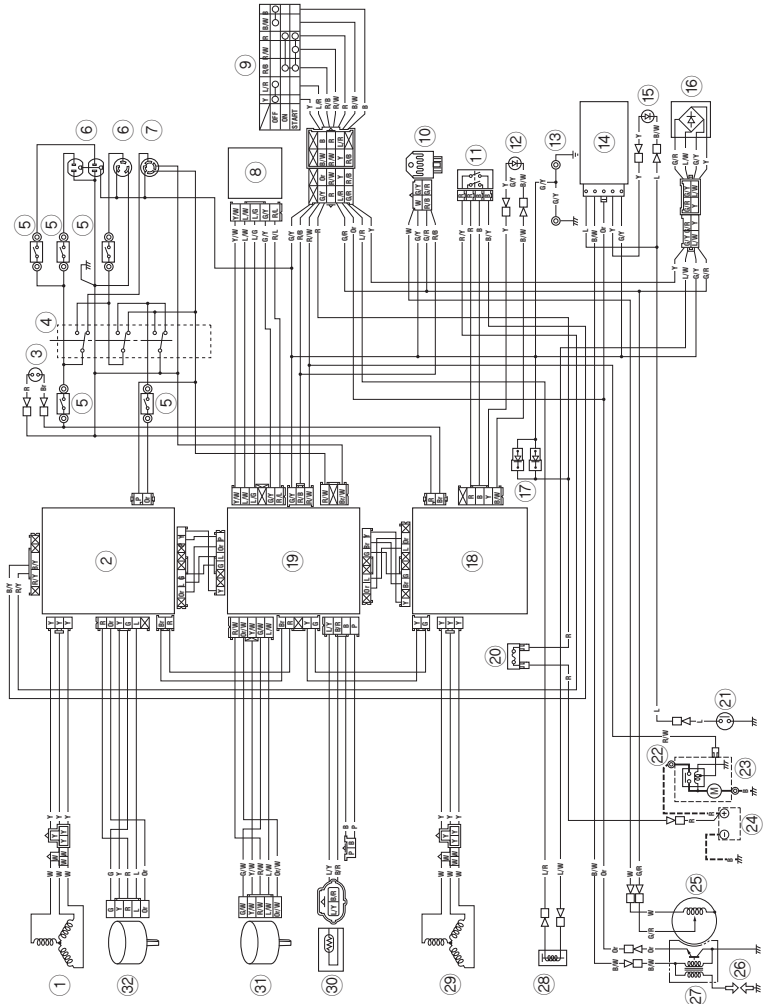
СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ ВЫБРОСА ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ И ЕЕ КОМПОНЕНТЫ

Пункт	Сокращенное наименование
• CARB. ASSY, LH. & JT, CARBURETOR2	CARB (Карбюратор)
• T.C.I. MAGNETO ASSY. & PLUG, SPARK	EI (Электронное зажигание)
• CRANKCASE1 & HEAD, CYLINDER1	PCV (Принудительная вентиляция картера)
• AIR FILTER ASSY.	ACL (Воздухоочиститель)
• MUFF., 2, CAP, NET, WIRE2 & ARRESTER, SPARK	

Вышеуказанные пункты и соответствующие им сокращения приведены в соответствии с НОРМАТИВАМИ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США ПО НОВЫМ ВНЕДОРОЖНЫМ СТАЦИОНАРНЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ И КАЛИФОРНИЙСКИМИ НОРМАТИВАМИ ПО МАЛЫМ ВНЕДОРОЖНЫМ ДВИГАТЕЛЯМ, ВЫПУЩЕННЫМ НАЧИНАЯ С 1995 ГОДА.

Сокращения соответствуют последнему изданию выпущенных Обществом американских инженеров методических рекомендаций J1930 («Диагностические сокращения, термины и определения, относящиеся к электрическим/электронным системам»).

Рекомендуем, чтобы обслуживание компонентов, указанных в приведенных выше пунктах, выполнялось в авторизованном сервисном центре Yamaha.



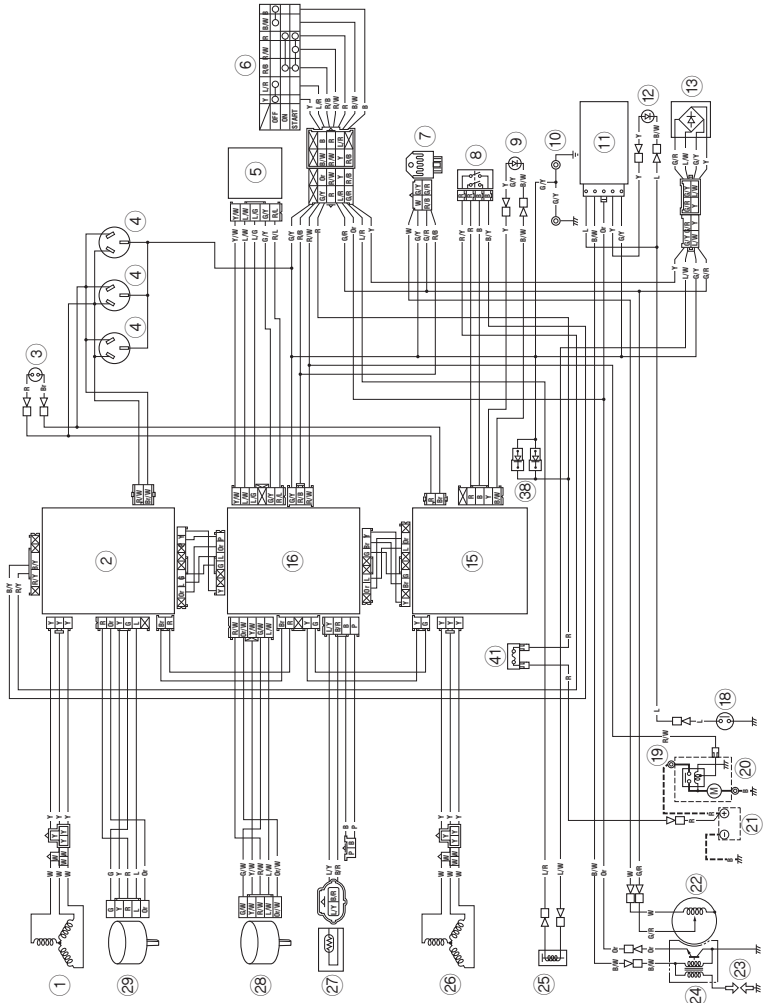
СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

- ① Главная обмотка
- ② Блок управления
- ③ Индикатор питания
- ④ Переключатель выбора напряжения
- ⑤ Выключатель питания (прерыватель без плавкой вставки)
- ⑥ Розетка переменного тока (120 В)
- ⑦ Розетка переменного тока (120/240 В)
- ⑧ Счетчик числа часов работы/
Измеритель мощности
- ⑨ Переключатель двигателя
- ⑩ Регулятор выпрямителя
- ⑪ Переключатель экономичного режима работы
- ⑫ Индикатор перегрузки
- ⑬ Вывод заземления
- ⑭ Ограничитель частоты вращения в сборе
- ⑮ Индикатор низкого уровня масла
- ⑯ Выпрямитель
- ⑰ Диод в сборе
- ⑱ Блок управления
- ⑲ Интерфейсный блок
- ⑳ Плавкий предохранитель
- ㉑ Указатель уровня масла
- ㉒ Реле стартера
- ㉓ Стартер
- ㉔ Аккумулятор
- ㉕ Транзисторный индуктор системы зажигания
- ㉖ Свеча зажигания
- ㉗ Блок транзисторной системы зажигания
- ㉘ Соленоидный клапан отсечки топлива
- ㉙ Главная обмотка
- ㉚ Термодатчик
- ㉛ Автоматическая воздушная заслонка
- ㉜ Двигатель управления дроссельной заслонкой

Цветовая маркировка проводов

B	Черный
Br	Коричневый
G	Зеленый
L	Синий
Or	Оранжевый
P	Розовый
R	Красный
W	Белый
Y	Желтый
B/R	Черно-красный
B/W	Черно-белый
B/Y	Черно-желтый
Br/W	Коричнево-белый
G/R	Зелено-красный
G/W	Зелено-белый
G/Y	Зелено-желтый
L/G	Сине-зеленый
L/R	Сине-красный
L/W	Сине-белый
L/Y	Сине-желтый
Or/W	Оранжево-белый
R/B	Красно-черный
R/L	Красно-синий
R/W	Красно-белый
R/Y	Красно-желтый
Y/W	Желто-белый

EF6300ISE (230 B - 50 Tu)



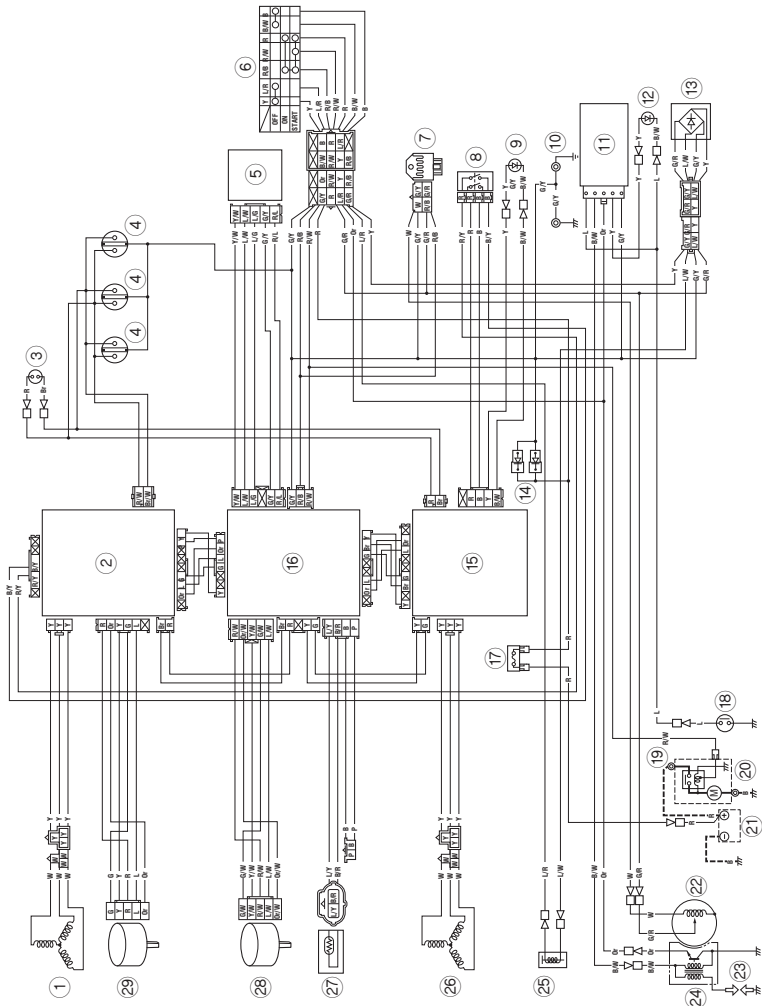
СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

- ① Главная обмотка
- ② Блок управления
- ③ Индикатор питания
- ④ Розетка переменного тока
- ⑤ Счетчик числа часов работы/
Измеритель мощности
- ⑥ Переключатель двигателя
- ⑦ Регулятор выпрямителя
- ⑧ Переключатель экономичного режима
работы
- ⑨ Индикатор перегрузки
- ⑩ Вывод заземления
- ⑪ Ограничитель частоты вращения в сборе
- ⑫ Индикатор низкого уровня масла
- ⑬ Выпрямитель
- ⑭ Диод в сборе
- ⑮ Блок управления
- ⑯ Интерфейсный блок
- ⑰ Плавкий предохранитель
- ⑱ Указатель уровня масла
- ⑲ Реле стартера
- ⑳ Стартер
- ㉑ Аккумулятор
- ㉒ Транзисторный индуктор системы
зажигания
- ㉓ Свеча зажигания
- ㉔ Блок транзисторной системы зажигания
- ㉕ Соленоидный клапан отсечки топлива
- ㉖ Главная обмотка
- ㉗ Термодатчик
- ㉘ Автоматическая воздушная заслонка
- ㉙ Двигатель управления дроссельной
заслонкой

Цветовая маркировка проводов

B	Черный
Br	Коричневый
G	Зеленый
L	Синий
Or	Оранжевый
P	Розовый
R	Красный
W	Белый
Y	Желтый
B/R	Черно-красный
B/W	Черно-белый
B/Y	Черно-желтый
Br/W	Коричнево-белый
G/R	Зелено-красный
G/W	Зелено-белый
G/Y	Зелено-желтый
L/G	Сине-зеленый
L/R	Сине-красный
L/W	Сине-белый
L/Y	Сине-желтый
Or/W	Оранжево-белый
R/B	Красно-черный
R/L	Красно-синий
R/W	Красно-белый
R/Y	Красно-желтый
Y/W	Желто-белый

EF6300ISE (220 B - 60 T_U)



СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

- ① Главная обмотка
- ② Блок управления
- ③ Индикатор питания
- ④ Розетка переменного тока
- ⑤ Счетчик числа часов работы/
Измеритель мощности
- ⑥ Переключатель двигателя
- ⑦ Регулятор выпрямителя
- ⑧ Переключатель экономичного режима
работы
- ⑨ Индикатор перегрузки
- ⑩ Вывод заземления
- ⑪ Ограничитель частоты вращения в сборе
- ⑫ Индикатор низкого уровня масла
- ⑬ Выпрямитель
- ⑭ Диод в сборе
- ⑮ Блок управления
- ⑯ Интерфейсный блок
- ⑰ Плавкий предохранитель
- ⑱ Указатель уровня масла
- ⑲ Реле стартера
- ⑳ Стартер
- ㉑ Аккумулятор
- ㉒ Транзисторный индуктор системы
зажигания
- ㉓ Свеча зажигания
- ㉔ Блок транзисторной системы зажигания
- ㉕ Соленоидный клапан отсечки топлива
- ㉖ Главная обмотка
- ㉗ Термодатчик
- ㉘ Автоматическая воздушная заслонка
- ㉙ Двигатель управления дроссельной
заслонкой

Цветовая маркировка проводов

B	Черный
Br	Коричневый
G	Зеленый
L	Синий
Or	Оранжевый
P	Розовый
R	Красный
W	Белый
Y	Желтый
B/R	Черно-красный
B/W	Черно-белый
B/Y	Черно-желтый
Br/W	Коричнево-белый
G/R	Зелено-красный
G/W	Зелено-белый
G/Y	Зелено-желтый
L/G	Сине-зеленый
L/R	Сине-красный
L/W	Сине-белый
L/Y	Сине-желтый
Or/W	Оранжево-белый
R/B	Красно-черный
R/L	Красно-синий
R/W	Красно-белый
R/Y	Красно-желтый
Y/W	Желто-белый

ДЛЯ ЗАМЕТОК

